

DOKUZ EYLÜL ÜNİVERSİTESİ

Edebiyat Fakültesi

Sayı :

Konu : Haftalık Ders Programı

Sınıfın Adı İngilizce Mütercim ve Tercümalık 1

2023-2024 Bahar Dönemi Vize Programı eğitim öğretim dönemi, 25.03.2024 - 29.03.2024 tarihinde

aşağıdaki tabloda gösterilmiştir.

Tüm öğrencilere derslerinde başarılar dilerim.

Prof. Dr. Türkmen TÖRELİ

Dekan V.

DOKUZ EYLÜL ÜNİVERSİTESİ / Edebiyat Fakültesi

	1.Ders	2.Ders	3.Ders	4.Ders	5.Ders	6.Ders	7.Ders	8.Ders
	8:30 9:15	9:25 10:10	10:20 11:05	11:15 12:00	12:10 12:55	13:00 13:45	13:55 14:40	14:50 15:35
Pazartesi	Modern Turkish Literature GS / AD Grup 1 B362		Modern Turkish Literature GS / AD Grup 2 B362		Çeviriye Giriş Mehmet Büyüktuncay B362			
Salı					Atatürk İlkeleri ve İnkılap Tarihi II A / AD / GG B361, B362		Edebi Metinler ve Terimler (2) Atalay Gündüz B362	
Çarşamba			Dilbilim (1) Murat Özgen B361		Türk Dili NS / AD / GG B361, B362			
Perşembe			Sözcük Bilgisi BK / AD B361			Almanca II Gülfer Tunalı Ofis 3		
Cuma			Güncel Konular Jasmin Esin Duraner Dikmen B362					

Ders Planı Oluşturuldu:18.03.2024

aSc k12 Bilişim Ders Planlama

Dersin Adı	HDS	Öğretmenin Adı
Atatürk İlkeleri ve İnkılap Tarihi II	1	Atatürk İlkeleri Hocası, Ayşe Ece Derelioğlu, Gülşe
Türk Dili	1	Nalan Şenata, Ayşe Ece Derelioğlu, Gülşen Gürge
Çeviriye Giriş	2	Mehmet Büyüktuncay
Güncel Konular	3	Jasmin Esin Duraner Dikmen
Sözcük Bilgisi	3	Burcu İlkay Karaman, Ayşe Ece Derelioğlu
Edebi Metinler ve Terimler	0	Atalay Gündüz
Dilbilim	0	Murat Özgen
Almanca II	1	Gülfer Tunalı
Modern Turkish Literature	2	Gülperi Sert, Ayşe Ece Derelioğlu
Toplam Saat	13	

DOKUZ EYLÜL ÜNİVERSİTESİ

Edebiyat Fakültesi

Sayı :

Konu : Haftalık Ders Programı

Sınıfın Adı İngilizce Mütercim ve Tercümalık 2

2023-2024 Bahar Dönemi Vize Programı eğitim öğretim dönemi, 25.03.2024 - 29.03.2024 tarihinde

aşağıdaki tabloda gösterilmiştir.

Tüm öğrencilere derslerinde başarılar dilerim.

Prof. Dr. Türkmen TÖRELİ

Dekan V.

DOKUZ EYLÜL ÜNİVERSİTESİ / Edebiyat Fakültesi

	1.Ders	2.Ders	3.Ders	4.Ders	5.Ders	6.Ders	7.Ders	8.Ders	9.Ders
	8:30 9:15	9:25 10:10	10:20 11:05	11:15 12:00	12:10 12:55	13:00 13:45	13:55 14:40	14:50 15:35	15:45 16:30
Pazartesi			Ekonomi Metinleri Çevirisi Gamze Öztürk B361					Not Alma Teknikleri (1) Şeyda Eraslan B361	
Salı	Görsel-İşitsel Çeviri (1) Pelin Şulha Ofis 1					Ülke ve Kültür Bilgisi (ABD) NG / AD B361			
Çarşamba		Almanca IV Gülfer Tunalı Ofis 3							
Perşembe					Yazılı Metinden Sözlü Çeviri Alev Tison BİL.LAB			Çevirmenler için Bilişim Teknolojileri Jasmin Esin Duraner Dikmen B361	
Cuma		Çeviri Edebiyat GS / AD B361				Sosyal Bilimler Metinleri Çevirisi Mehmet Büyüktuncay B361			

Ders Planı Oluşturuldu:18.03.2024

aSc k12 Bilişim Ders Planlama

Dersin Adı	HDS	Öğretmenin Adı
Yazılı Metinden Sözlü Çeviri	4	Alev Tison
Çevirmenler için Bilişim Teknolojileri	2	Jasmin Esin Duraner Dikmen
Not Alma Teknikleri	0	Şeyda Eraslan
Ekonomi Metinleri Çevirisi	2	Gamze Öztürk
Görsel-İşitsel Çeviri	0	Pelin Şulha
Almanca IV	1	Gülfer Tunalı
Ülke ve Kültür Bilgisi (ABD)	2	Nilsen Gökçen Uluk, Ayşe Ece Derelioğlu
Sosyal Bilimler Metinleri Çevirisi	2	Mehmet Büyüktuncay
Çeviri Edebiyat	2	Gülperi Sert, Ayşe Ece Derelioğlu
Toplam Saat	15	

DOKUZ EYLÜL ÜNİVERSİTESİ

Edebiyat Fakültesi

Sayı :

Konu : Haftalık Ders Programı

Sınıfın Adı İngilizce Mütercim ve Tercümalık 3

2023-2024 Bahar Dönemi Vize Programı eğitim öğretim dönemi, 25.03.2024 - 29.03.2024 tarihinde

aşağıdaki tabloda gösterilmiştir.

Tüm öğrencilere derslerinde başarılar dilerim.

Prof. Dr. Türkmen TÖRELİ

Dekan V.

DOKUZ EYLÜL ÜNİVERSİTESİ / Edebiyat Fakültesi

	2.Ders	3.Ders	4.Ders	6.Ders	7.Ders	8.Ders
	9:25 10:10	10:20 11:05	11:15 12:00	13:00 13:45	13:55 14:40	14:50 15:35
Pazartesi	Türkçe-İngilizce Edebiyat Çevirisi Mehmet Büyüktuncay Ofis 2					
Salı	Çevirmenler için Kurumlar Bilgisi AT / AD B361,B362			İleri Ardıl Çeviri (1) Şeyda Eraslan		SİM.LAB
Çarşamba		Çeviride Düzeltme ve Son Okuma (1) Jasmin Esin Duraner Dikmen PDÖ 216		Tıp Metinleri Çevirisi (1) Alev Tison		SİM.LAB
Perşembe	Çeviri Kuramları Müge Işıklar Koçak B362			Toplumsal Cinsiyet ve Çeviri (1) Jasmin Esin Duraner Dikmen B362		
Cuma			Almanca VI Gülfer Tunalı B361			

Ders Planı Oluşturuldu:18.03.2024

aSc k12 Bilişim Ders Planlama

Dersin Adı	HDS	Öğretmenin Adı
Çeviri Kuramları	2	Müge Işıklar Koçak
Çevirmenler için Kurumlar Bilgisi	2	Alev Tison, Ayşe Ece Derelioğlu
Tıp Metinleri Çevirisi	0	Alev Tison
Çeviride Düzeltme ve Son Okuma	0	Jasmin Esin Duraner Dikmen
İleri Ardıl Çeviri	0	Şeyda Eraslan
Türkçe-İngilizce Edebiyat Çevirisi	1	Mehmet Büyüktuncay
Almanca VI	1	Gülfer Tunalı
Toplumsal Cinsiyet ve Çeviri	0	Jasmin Esin Duraner Dikmen
Toplam Saat	6	

DOKUZ EYLÜL ÜNİVERSİTESİ

Edebiyat Fakültesi

Sayı :

Konu : Haftalık Ders Programı

Sınıfın Adı İngilizce Mütercim ve Tercümalık 4

2023-2024 Bahar Dönemi Vize Programı eğitim öğretim dönemi, 25.03.2024 - 29.03.2024 tarihinde

aşağıdaki tabloda gösterilmiştir.

Tüm öğrencilere derslerinde başarılar dilerim.

Prof. Dr. Türkmen TÖRELİ

Dekan V.

DOKUZ EYLÜL ÜNİVERSİTESİ / Edebiyat Fakültesi

	1.Ders	2.Ders	3.Ders	4.Ders	5.Ders	6.Ders	7.Ders	8.Ders
	8:30 9:15	9:25 10:10	10:20 11:05	11:15 12:00	12:10 12:55	13:00 13:45	13:55 14:40	14:50 15:35
Pazartesi			Mahkeme Çevirmenliği (1) Alev Tison B360					
Salı			Çeviri Eleştirisi Müge Işıklar Koçak B252				Music in American Literature (2) Erkan Avcı A262	
Çarşamba		Çeviri Projesi (1) AG / ŞE / MI / PŞ / MBT Ofis 2						
Perşembe		İng.-Türk. İleri Eşzamanlı Çeviri (1) Alev Tison SİM.LAB			Özel Alan Çevirisi II (1) PŞ / AD B361			
Cuma		Batı Düşünce Tarihi Mehmet Büyüktuncay Ofis 1				Almanca VIII Gülfer Tunalı B362		

Ders Planı Oluşturuldu:18.03.2024

aSc k12 Bilişim Ders Planlama

Dersin Adı	HDS	Öğretmenin Adı
Music in American Literature	0	Erkan Avcı
Çeviri Eleştirisi	2	Müge Işıklar Koçak
Batı Düşünce Tarihi	1	Mehmet Büyüktuncay
Çeviri Projesi	0	Atalay Gündüz, Şeyda Eraslan, Müge Işıklar Koçak
İng.-Türk. İleri Eşzamanlı Çeviri	0	Alev Tison
Mahkeme Çevirmenliği	0	Alev Tison
Özel Alan Çevirisi II	0	Pelin Şulha, Ayşe Ece Derelioğlu
Almanca VIII	1	Gülfer Tunalı

Toplam Saat	4	
-------------	---	--